



ТЕХНИЧЕСКИЙ ПАСПОРТ

Умная термостатическая головка

STE-2070



Оглавление

| № | Наименование | Стр. |
|----|---|------|
| 1 | Сведения об изделии | 2 |
| 2 | Назначение изделия | 2 |
| 3 | Устройство и технические характеристики | 3 |
| 4 | Номенклатура и габаритные размеры | 6 |
| 5 | Рекомендации по монтажу и эксплуатации | 6 |
| 6 | Транспортировка и хранение | 9 |
| 7 | Утилизация | 9 |
| 8 | Приемка и испытания | 9 |
| 9 | Сертификация | 9 |
| 10 | Гарантийные обязательства | 10 |
| 11 | Гарантийный талон | 11 |

1. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ

1.1. НАИМЕНОВАНИЕ

Умная термостатическая головка STE-2070 STOUT (исполнения в белом, сером и чёрном цвете, см п.4.2).

1.2. ИЗГОТОВИТЕЛЬ

Xiamen E-Top Controls Technology Co.,Ltd, Tong'An District, Xiamen, Fujian, China

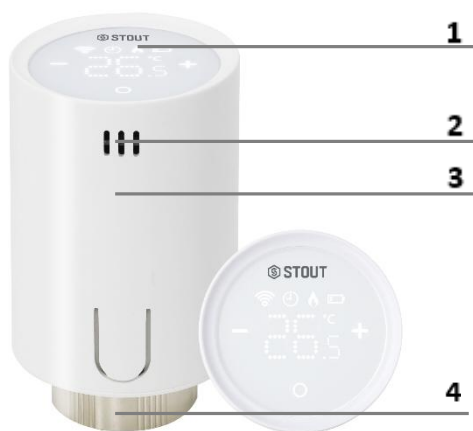
ПО ЗАКАЗУ ООО «ТЕРЕМ» для бренда STOUT (Организация, уполномоченная изготовителем на принятие и удовлетворение требований потребителей на территории РФ). Сайт: <https://www.stout.ru>

2. НАЗНАЧЕНИЕ ИЗДЕЛИЯ

Умная термостатическая головка STE-2070 STOUT предназначена для управления температурой радиатора. С её помощью вы можете легко регулировать каждый радиатор в отдельности. Устройство оснащено индикацией настроенных параметров и режимов работы, а также удобными органами управления, которые позволяют вручную настраивать параметры работы. Кроме того, при подключении Wi-Fi-шлюза вы сможете управлять устройством и отслеживать параметры настроек и показания датчика прямо со смартфона. Умная термостатическая головка совместима с виртуальным голосовым помощником «Алиса».

3. УСТРОЙСТВО И ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

3.1. УСТРОЙСТВО ТЕРМОСТАТИЧЕСКОЙ ГОЛОВКИ

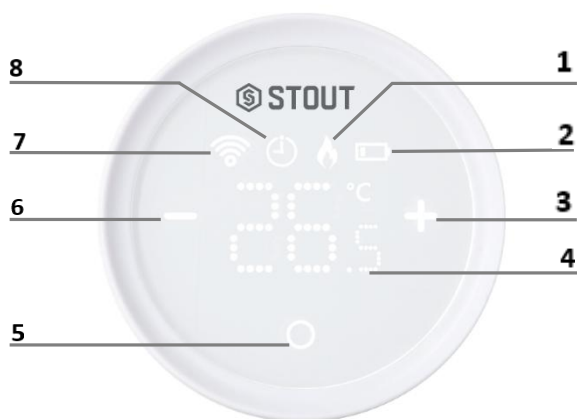


| ПОЗ. | НАИМЕНОВАНИЕ |
|------|-------------------------------------|
| 1 | Экран с сенсорными кнопками |
| 2 | Датчик температуры |
| 3 | Корпус с крышкой |
| 4 | Присоединительная гайка к радиатору |

3.2. ФУНКЦИОНАЛЬНОСТЬ

- Простое программное приложение “Smart Life” (далее по тексту приложение) с интуитивным интерфейсом для iOS и Android позволяет дистанционно управлять и отслеживать параметры системы.
- Экономия энергии благодаря интеллектуальному управлению
- Металлическая накидная гайка М30 х 1,5 (в комплекте большой набор переходников для других присоединительных размеров)
- ЖК-дисплей с подсветкой обеспечивает четкое отображение информации.
- Легкая установка (автоматическое определение положения штока термостатического клапана радиатора)
- Три сенсорные кнопки для удобного управления.
- Точный контроль температуры благодаря PID-регулятору
- Программа на 7 дней (настройка только через приложения)
- На дисплее отображается установленная или измеренная температура
- Отображение температуры в градусах Цельсия
- Индикатор связи с сетью
- Индикатор нагрева
- Индикатор состояние батареи (индикация разряда).
- Защита от детей
- Функция “ООО” функция обнаружения открытого окна

3.3. ИНТЕРФЕЙС



| ПОЗ. | НАИМЕНОВАНИЕ |
|------|--|
| 1 | Индикатор нагрева |
| 2 | Индикатор разряженной батареи |
| 3 | Кнопка “+” Больше |
| 4 | Температура (заданная/измеренная) |
| 5 | Кнопка “О” Включения/смена отображения |
| 6 | Кнопка “-” Меньше |
| 7 | Индикатор связи с сетью |
| 8 | Индикатор работы по программе |

3.4. ПРИНЦИП РАБОТЫ

С помощью сенсорных кнопок на экране или через приложение Smart life можно задать необходимую комнатную температуру. Термостатическая головка будет автоматически поддерживать заданный уровень, регулируя положение штока термостатического клапана радиатора, открывая или закрывая его по мере необходимости.

3.5. НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ

Блокировка от детей

При активации функции блокировки от детей (см. меню Об настройке параметров) кнопки будут заблокированы после отключения подсветки. В режиме блокировки на дисплее отобразится значок “L”. Чтобы разблокировать кнопки и возобновить регулировку температуры, нажмите и удерживайте кнопку “O”.

Настройка режима

Нажмите кнопку “O”, чтобы выбрать режим: ручной режим / режим Eco (мигает индикатор «часы») / режим программа (индикатор «часы» горит постоянно)

Настройка режима Функция обнаружения открытого окна (ООО)

Если в настройках параметра включен режим открытого окна, система автоматически отключит, обогрев при обнаружении резкого снижения температуры в помещении (по умолчанию на 2°C за 15 минут). Это обычно происходит, если окно или дверь открывают без отключения нагревательного устройства. Через 30 минут устройство вернется к предыдущему режиму работы, и функция “ООО” будет отключена. В течение периода отключения обогрева можно выйти из режима “ООО”, нажав любую кнопку.

Сброс к заводским настройкам

При включенном термостате одновременно нажмите и удерживайте кнопки “-” и “+”, после чего выполните шаги инициализации и адаптации.

Настройка сервисных параметров

Нажмите и удерживайте кнопку “O”, чтобы выключить термостатическую головку. Далее нажмите и удерживайте кнопку “O” еще раз, чтобы перейти в режим адаптации головки с клапаном, после завершения адаптации, нажмите и удерживайте кнопку “O” снова, чтобы перейти в режим настройки параметров. На дисплее отобразится значение 01, каждое последующее нажатие кнопки “O” приведёт к переходу к следующему параметру. Изменить значение параметров можно с помощью кнопок “-” и “+”. Для выхода из меню настроек нажмите и удерживайте кнопку “O”.

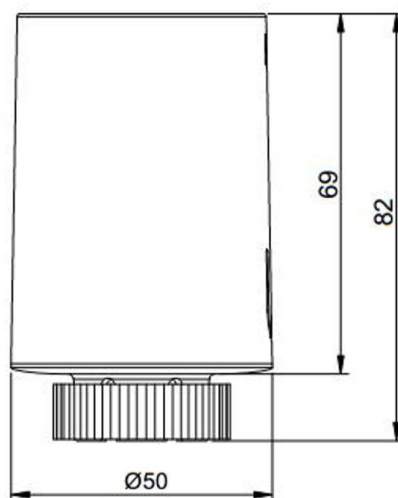
| Меню | Параметр | Диапазон | Значение по умолчанию |
|------|---|--------------------------|-----------------------|
| 1 | Калибровка температуры, °C | от - 8 до 8 | 0 |
| 2 | Максимальная температура, °C | от 5 до 35 | 35 |
| 3 | Минимальная температура, °C | от 5 до 35 | 5 |
| 4 | Защита от замерзания, °C | от 5 до 15 | 5 |
| 5 | Переключающий дифференциал (гистерезис), °C | от 0 до 3 | 0,5 |
| 6 | Блокировка экрана | Включена(1)/Выключена(0) | 0 |
| 7 | Функция обнаружения открытого окна (ООО) | Да(1)/Нет(0) | 0 |
| 8 | ООО период определения, мин. | от 0 до 30 | 15 |
| 9 | ООО снижение температуры, °C | 2, 3, 4 | 2 |
| 10 | ООО тайм-аут, мин. | от 10 до 60 | 30 |
| 11 | Тип управления | Вкл/Выкл (0)/PI(1) | 1 |
| 12 | PID P - выбор диапазона, °C | от 2 до 15 | 10 |
| 13 | PID I – диапазон времени, мин. | от 30 до 90 | 60 |
| 14 | Версия программного обеспечения | | Версия ПО |

3.6. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ УМНОЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКОЙ ГОЛОВКИ

| НАИМЕНОВАНИЕ | ЗНАЧЕНИЕ |
|--|---------------|
| Диапазон настройки комнатной температуры, °C | от +5 до +35 |
| Напряжение питания 2 x AA1.5, В | 3 |
| Протокол соединения, частота | Zigbee 2.4GHz |
| Дальность передачи сигнала, м | 10 |
| Гистерезис включения/выключения, °C | ± 0,5 |
| Максимальный ход штока, мм | 5 |
| Класс защиты, IP | 20 |
| Температура окружающей среды, °C | от 0 до +50 |
| Тип и размер резьбы соединительной гайки, мм | M30x1,5 |
| Срок службы, лет | 10 |

4. НОМЕНКЛАТУРА И ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ

4.1. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



4.2. НОМЕНКЛАТУРА

| Артикул | Наименование |
|-----------------|---|
| STE-2070-703011 | STE-2070-703011 STOUT Умная термостатическая головка Zigbee |
| STE-2070-703021 | STE-2070-703021 STOUT Умная термостатическая головка Zigbee, Черная |
| STE-2070-703031 | STE-2070-703031 STOUT Умная термостатическая головка Zigbee, Серая |

5. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

5.1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

Монтаж умной термостатической головки STE-2070 STOUT должен выполняться только квалифицированными специалистами.

Устройство не требует специального технического обслуживания, при этом для того, чтобы гарантировать длительный срок службы и корректную работу и избежать ошибок и несчастных случаев, убедитесь, что все лица, использующие устройство, внимательно ознакомились с его работой и функциями обеспечения безопасности.

Умная термостатическая головка STE-2070 STOUT должна использоваться по назначению.

Этот прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными умственными способностями, если только они не находятся под контролем лиц, ответственных за их безопасность.

Внимание! Молния может повредить устройство, поэтому во время грозы необходимо отключить оборудование от сети или предусмотреть защитные устройства в сети здания.

Внимание! Попадание влаги внутрь корпуса недопустимо! При уходе за прибором не применяйте чистящие средства и растворители! В процессе эксплуатации рекомендуется протирать

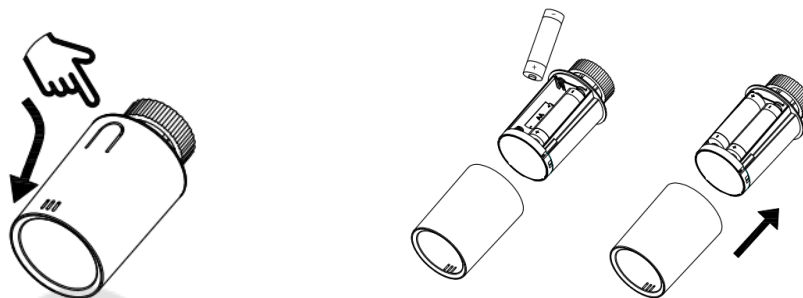
корпус устройства мягкой сухой тканью.

Несоблюдение настоящих правил может привести к травмам пользователя, а также выходу устройства из строя.

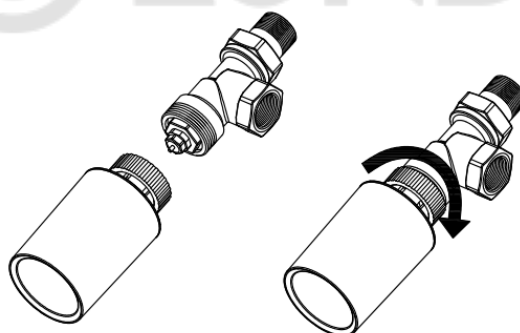
Производитель не несет ответственности за ущерб, причиненный по неосторожности.

5.2. МОНТАЖ УМНОЙ ТЕРМОСТАТИЧЕСКОЙ ГОЛОВКИ

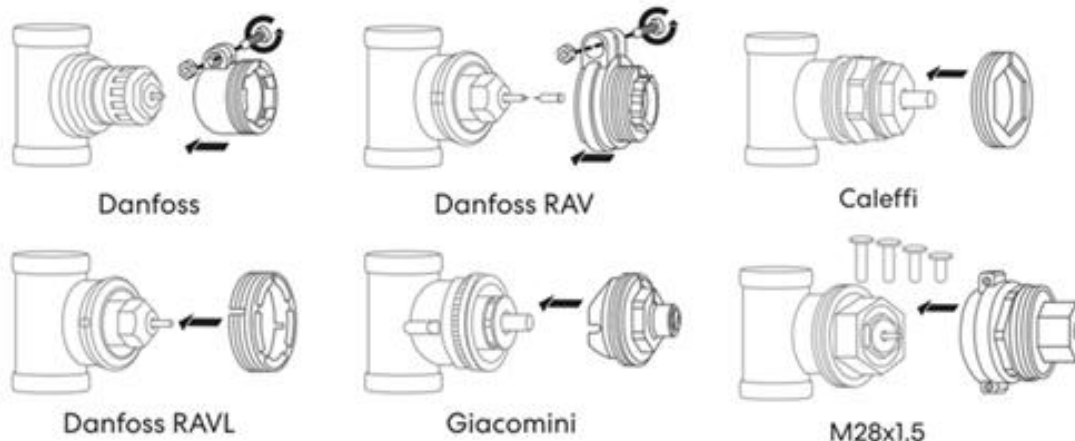
- 5.2.1 Снимите крышку термостатической головки, как показано на рисунках ниже, и вставьте две батарейки типа АА. Убедитесь, что батарейки установлены правильно. Установите крышку на место.



- 5.2.2 Установите термостатическую головку на клапан, как показано на рисунке ниже.



- 5.2.3 В комплект поставки входят переходники для шести типов термостатических клапанов, при необходимости вы можете выбрать подходящий.



5.2.4 Настройка и адаптация

- После установки элементов питания на дисплее термостатической головки отобразится индикация "--", шток термостатической головки поднимается кверху, когда кнопка "O" и "--" стали мигать, термостатическая головка перешла в режим ожидания дальнейших действий.
- Нажмите кнопку "O", символы на дисплее погаснут, это означает, что термостатическая головка адаптируется к ходу вашего термостатического клапана. Для этого термостатическая головка будет дважды открыть и закрыть клапан радиатора, чтобы определить конечные точки открытия/закрытия.
- После адаптации на дисплее появится стандартное отображение символов, теперь вы можете управлять и настраивать термостатическую головку.

5.2.5 Подключение термостатической головки к шлюзу и регистрация в приложении

Примечание: Для начала работы необходимо скачать на устройство удаленного управления (например: смартфон) приложение "Smart life" из Google Play, App Store или с помощью QR кода, показанного ниже. После загрузки, приложение попросит зарегистрировать ваше устройство. Для этого, необходимо ввести адрес своей электронной почты, выбрать страну, в которой вы находитесь и создать пароль для своей учетной записи в приложении "Smart life".



Примечание: Перед добавлением термостатической головки в приложение Smart Life, убедитесь, что вы добавили шлюз STE-2071 в приложение. (Регистрация беспроводного шлюза Zigbee STOUT STE-2071 в приложении "Smart life":

Примечание: При первом включении шлюз STOUT STE-2071 автоматически переходит в режим сопряжения и ожидает его подключения. Если шлюз вышел из режима подключения на шлюзе, кратковременно нажмите, а затем удерживайте кнопку пока красный светодиод на корпусе не начнет мигать.

Автоматическая регистрация для шлюза STOUT STE-2071

- Включите на устройстве (например, на телефоне, планшете, и т.д.) Wi-Fi и Bluetooth.
- Запустите приложение "Smart life":
 1. Нажмите кнопку "+" в правом верхнем углу, чтобы добавить новое устройство, далее начнется процесс поиска.
 2. На экране появится пиктограмма с именем "Z-GW" - ее необходимо выбрать.
 3. Приложение предложит вам внести логин и пароль вашей домашней Wi-Fi сети (той же сети, к которой подключено ваше мобильное устройство), введите данные и нажмите кнопку "Далее", после чего начнется процесс установки шлюза.
 4. По окончании процесса установки шлюза нажмите кнопку "Завершено".
 5. После успешного подключения на главном экране появится плитка с названием "Z-GW". При

желании имя устройства можно изменить в настройках приложения. Светодиоды на шлюзе горят непрерывно.

Ручная регистрация для шлюза STOUT STE-2071

- Включите на устройстве (например, на телефоне, планшете, и т.д.) Wi-Fi и Bluetooth.
- Запустите приложение “Smart life“:
 1. Нажмите кнопку “+” в правом верхнем углу, чтобы добавить новое устройство.
 2. Далее в нижней части экрана нажмите “Добавить вручную”, затем пункт “Управление шлюзом”, далее нужно выбрать из списка устройств “Беспроводной шлюз (Zigbee)”.
 3. Затем необходимо убедиться, что на шлюзе мигает красный светодиод. Подтвердите это посредством нажатия на кнопку “Убедиться, что индикатор мигает” в приложении.
 4. В следующем окне приложения нажмите “Медленно мигает”.
 5. Далее приложение выведет сообщение о необходимости подключения к Wi-Fi шлюза, его имя выводится в формате SmartLife-XXXX без пароля. Затем нажмите кнопку «Перейти к подключению».
 6. Приложение сообщит том, что найдено новое устройство. Нажимая на кнопку “Добавить”, вы запускаете процесс сопряжения со шлюзом.
 7. По окончании процесса установки шлюза нажмите кнопку “Завершено”.
 8. После успешного подключения на главном экране появится плитка с названием "Z-GW". Светодиоды на шлюзе горят непрерывно. При желании имя устройства можно изменить в настройках приложения.

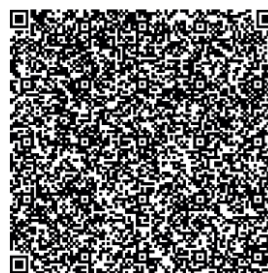
Если процесс не удался или прервался, проделайте данную процедуру заново.

Если необходимо сбросить шлюз до заводских настроек, нажмите и удерживайте кнопку на корпусе шлюза, пока красный светодиод не начнет мигать).

Регистрация умной термостатической головки Zigbee STOUT STE-2070 в приложении “Smart life“:

- Включите на вашем мобильном устройстве Wi-Fi и Bluetooth.
- Переведите термостатическую головку STOUT STE-2070 в режим сопряжения. Для этого нажмите на кнопку “O” и удерживайте ее до момента появления на экране значков “-”, “+” и “📶”, далее однократно необходимо нажать на “+” или “-”, затем значок “📶” начнет мигать. Термостатическая головка находится в режиме сопряжения.
- Запустите приложение “Smart life“:
 1. На экране выберите плитку с названием вашего шлюза, по умолчанию “Z-GW”.
 2. В открывшемся окне нажмите кнопку “Add device”.
 3. Начнется поиск устройства. По окончании поиска на экране появится плитка “Heating Thermostat 1”, а внизу экрана кнопка “Завершено”. Нажмите ее для запуска процесса сопряжения термостатической головки и шлюза.
 4. В завершении процесса сопряжения на экране будут выведены сообщения “Heating Thermostat 1” и “Успешно добавлено”. Нажмите кнопку “Завершено”, чтобы завершить процесс сопряжения.
 5. Приложение перейдет в интерфейс настройки термостатической головки.

Подробная инструкция по подключению:



Примечание: В идеальных условиях дальность передачи сигнала между умными устройствами Zigbee на частоте 2,4 ГГц ограничивается 100 метрами на открытой местности. В помещениях дальность зависит от типа и количества преград. Обычно этот показатель сокращается до 10–20 метров.

Если вы столкнулись с тем, что связь между умными устройствами работает неустойчиво, рекомендуем приобрести дополнительный беспроводной шлюз Zigbee STE-2071 или усилитель сигнала Zigbee Tuua. Большинство Zigbee-устройств с питанием от сети 230В также являются ретрансляторами сигнала.

6. УСЛОВИЯ ХРАНЕНИЯ И ТРАНСПОРТИРОВКИ

Умная термостатическая головка STOUT должны храниться в упаковке предприятия-изготовителя согласно условиям хранения по ГОСТ 15150-69.

Умная термостатическая головка STOUT транспортируют любым видом транспорта в соответствии с правилами перевозки грузов и техническими условиями погрузки и крепления грузов, действующими на данном виде транспорта.

Умная термостатическая головка STOUT при транспортировании следует оберегать от ударов и механических нагрузок, а их поверхность от нанесения царапин.

Умная термостатическая головка STOUT хранят в условиях, исключающих вероятность их механических повреждений, в отапливаемых или не отапливаемых складских помещениях (не ближе одного метра от отопительных приборов), или под навесами.

7. УТИЛИЗАЦИЯ

Утилизация изделия производится в соответствии с установленным на предприятии порядком (переплавка, захоронение, перепродажа), составленным в соответствии с Законами РФ №96-ФЗ “Об охране атмосферного воздуха”, №89-ФЗ “Об отходах производства и потребления”, №52-ФЗ “О санитарно-эпидемиологическом благополучии населения”, а также другими российскими и региональными нормами, актами, правилами, распоряжениями и пр., принятыми во исполнение указанных законов.



Забота об окружающей среде является для нас первоочередным делом. Осознание того, что мы производим электронные устройства, обязывает нас к безопасной утилизации отработанных элементов и электронных устройств. Символ перечеркнутой корзины на продукте означает, что продукт нельзя выбрасывать в обычные мусорные контейнеры. Сортируя отходы для последующей переработки, мы помогаем защитить окружающую среду.

Обязанностью пользователя является передача использованного оборудования в специальный пункт сбора для утилизации отходов электрического и электронного оборудования.

8. ПРИЕМКА И ИСПЫТАНИЯ

Продукция, указанная в данном паспорте, изготовлена, испытана и принята в соответствии с действующей технической документацией фирмы-изготовителя.

9. СЕРТИФИКАЦИЯ

Умная термостатическая головка STOUT соответствует требованиям ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ТС 004/2011 Технический регламент Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования"

10. ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Изготовитель гарантирует соответствие умной термостатической головке STOUT требованиям безопасности, при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом.

Срок службы умной термостатической головки STOUT при условии соблюдения потребителем правил, установленных настоящим Техническим паспортом и проведении необходимых сервисных работ составляет 10 лет со дня передачи продукции потребителю.

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с даты продажи товара, но не может выходить за пределы срока службы товара.

Гарантия распространяется на все дефекты, возникшие по вине завода-изготовителя.

Гарантия не распространяется на дефекты, возникшие в случаях:

- нарушения паспортных режимов хранения, монтажа, испытания, эксплуатации или обслуживания изделия;
- ненадлежащей транспортировки и погрузочно-разгрузочных работ;
- наличия следов воздействия веществ, агрессивных к материалам изделия;
- наличия повреждений, вызванных пожаром, стихией, форс-мажорными обстоятельствами;
- повреждений, вызванных действиями потребителя;
- наличия следов постороннего вмешательства в конструкцию изделия.

Претензии к качеству товара могут быть предъявлены в течение гарантийного срока.

Неисправные изделия, вышедшие из строя в связи с производственным браком, в течение гарантийного срока ремонтируются или заменяются на новые бесплатно. Затраты, связанные с демонтажем и транспортировкой неисправного изделия в период гарантийного срока, Покупателю не возмещаются. В случае необоснованности претензии затраты на диагностику и экспертизу изделия оплачиваются Покупателем.

При предъявлении претензий к качеству товара, покупатель предоставляет следующие документы:

1. Заявление в произвольной форме, в котором указываются:
 - название организации или Ф.И.О. покупателя;
 - адрес покупателя и контактный телефон;
 - название и адрес организации, производившей монтаж;
 - адрес установки изделия;
 - краткое описание дефекта.
2. Документ, подтверждающий покупку изделия (накладная, кассовый чек, квитанция);
3. Фотографии неисправного изделия (в том числе с места установки);
4. Копия гарантийного талона со всеми заполненными графами.

В случае отсутствия в комплектации к продукции технического паспорта изделия, содержащего гарантийный талон, для получения гарантии необходимо распечатать с сайта <https://www.stout.ru> технический паспорт изделия вместе с гарантийным талоном. Продавец вносит в гарантийный талон сведения о приобретенном товаре, прикрепляет чек, накладную или квитанцию об оплате, скрепляет печатью или штампом. Покупатель ставит подпись об ознакомлении с условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации.

Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию термостатов STOUT изменения, не ухудшающие качество изделий.

11. ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

Гарантийный талон

к накладной № _____ от « ____ » _____ г.

Наименование товара:

| № | Артикул | Количество | Примечание |
|---|---------|------------|------------|
| | | | |
| | | | |
| | | | |
| | | | |

Гарантийный срок 12 месяцев с даты продажи.

Претензии по качеству товара принимаются по адресу: 117418, Российская Федерация, Москва, Нахимовский пр-т, 47, офис 1522, эт.15, пом. I, ком. 25.

Тел.: +7 (495) 775-20-20, факс: 775-20-25

E-mail: info@stout.ru

С условиями гарантии, правилами установки и эксплуатации ознакомлен:

Покупатель: _____
(подпись)

Продавец: _____
(подпись)

Штамп или печать
торгующей организации

Дата продажи: « ____ » 20 ____ г.